

*Е.И. Титовец*

**Элементы декоративного оформления  
кириллических книг первой четверти XVII в.:  
использование ломбардов**

Статья посвящена ломбардам – элементам рубрикации текста и декоративного оформления старопечатных изданий, которые не отмечены в библиографии. Рассматриваются особенности в использовании ломбардов в российских, белорусских и украинских изданиях первой четверти XVII в., представленных в коллекции Центральной научной библиотеки НАН Беларуси.

*Ключевые слова:* XVII век, кириллические издания, декоративное оформление, инициалы, ломбарды.

*E.I. Titovets*

**Elements of decorative design  
of Cyrillic books the first quarter of the 17th century:  
the use of lombards**

The article deals with the lombards – the elements of the text rubrication and the decorative design of the old printed books, which are not noted in the bibliography. Specific ways in the use of the «lombards» in Russian, Belarusian and Ukrainian editions of the first quarter of the 17th century, presented in the collection of the Central Science Library of NAS of Belarus, are also reviewed.

*Keywords:* XVII century, Cyrillic editions, decorative design, initials, lombards.

Важным элементом рубрикации текста и декоративного оформления старопечатных изданий являлись ломбарды. Если заставки и инициалы служили для выделения крупных разделов текста, то ломбарды использовались для внутренних подразделов, второстепенных и более мелких его частей. Они были похожи на заглавные литеры, но более вытянуты в высоту, часто дополнены округлыми утолщениями в центре по сторонам букв или украшены «хвостами» внизу в виде росчерков-завитков. Печатались

ломбарды преимущественно киноварью, оттиск производился с деревянной доски, иногда двух (одна с изображением литеры, вторая с украшением). В отличие от заглавных букв ломбарды печатались только в начале строки, в боковом поле, как инициалы. Ломбарды могли печататься и с литых форм<sup>1</sup>. Некоторые исследователи выделяют также так называемые «малые ломбарды», которые не были особо декорированы и по высоте были около двух строк текста.

Об использовании в печати кутеинской типографии литых форм ломбардных литер писал белорусский исследователь Ю.Н. Лаврик, однако, на наш взгляд, размер 4–6 мм высоты и 3–4 мм ширины скорее подходит под название «малых ломбардов», которые могли использоваться вместо обычных прописных букв<sup>2</sup>. Указанные же исследователем в качестве инициалов «ломбардные литеры» «В» и «Г» в «Брашне духовном» 1639 г., по нашему мнению, являются ломбардами<sup>3</sup>.

Книговеды до настоящего времени не уделяют должного внимания исследованию ломбардов, отмечают в основном их художественную ценность: нарядность и стройность утонченной формы, замысловатые росчерки-завитушки, напоминающие украшения рукописной книги<sup>4</sup>. Лишь в отдельных каталогах фиксируется наличие ломбардов<sup>5</sup>, и только в каталоге «Московские издания первой половины XVII века в собрании Отдела редких книг Российской национальной библиотеки» информация более подробная, отмечено количество и месторасположение ломбардов, дано их определение.

В отдельных старопечатных кириллических изданиях ломбарды составляют основную часть декоративного оформления. Например, художественное оформление Евангелия учительного 1569 г. состояло из иллюстрации (герб Г.А. Ходкевича), 3-х заставок, 6 концовок, 2-х инициалов и 78 ломбардов<sup>6</sup>.

Изучение расположения ломбардов позволяет выявить варианты декоративного оформления изданий. Например, ломбард «Н», зафиксированный на л. 1 (II) Минеи служебной, октябрь (Москва, 1609) в экземпляре Центральной научной библиотеки НАН Беларуси (ЦНБ НАН Беларуси) отсутствует (заменен заглавной буквой). Данное наблюдение подтверждает факт наличия вариантов декоративного оформления, возникший в связи с печатанием тетрадей [1–6] в два завода<sup>7</sup>.

Исследование ломбардов используется для идентификации изданий. На раннем этапе кириллического книгопечатания печатники в основном пользовались собственными шрифтами и гравированными украшениями. Сопоставляя ломбарды разных изданий можно определить мастера и соответственно год выпуска книги. На основании такого сопоставления российский исследователь А.В. Вознесенский определил, что Служебник 1616 г., безвыходное Евангелие, Часовник 1618 г. и Псалтирь 1619 г. были выпущены одним мастером – «софийским попом Никоном». Год издания для безвыходного Евангелия – 1617 г. был установлен, исходя из загруженности мастера (временем, свободным от печатания других книг), а также из сохранившейся на одном из экземпляров Евангелия вкладной записи о том, что 1 сентября 1618 г. книга была пожертвована в церковь<sup>8</sup>.

К сожалению, до настоящего времени не вышел ни один альбом ломбардов. В свое время А.С. Зёрнова не захотела «утяжелить» ими альбом «Орнаментики книг московской печати XVI–XVII веков», так как считала, что простота начертания и изготовления ломбардов не требует особого мастерства. Очевидно, не вышел и альбом ломбардов, предполагаемый как приложение к каталогу «Московские издания <...>»<sup>9</sup>.

Возможно, поэтому у книговедов нет четкого выделения ломбардов в составе орнаментики, их называют «мелкими инициалами», «малыми инициалами», «инициальными литерами», «группой инициалов»<sup>10</sup>. Украинские исследователи фиксируют ломбарды вместе с инициалами. Я.П. Запаско писал о ломбардах в московском, заблудовском и львовском изданиях Ивана Фёдорова, ссылаясь на образцы изображений под № 230–264 помещенные в разделе «Инициалы»<sup>11</sup>. Н.П. Бондар при описании художественного оформления Евангелия учительного (Заблудов, 1569) указывает: «инициалы (2 типа буквиц с двух досок и 78 типов ломбардов с 21 формы)»<sup>12</sup>. При описании Евангелия (Вильна, 1575) отмечает: «инициалы (типа буквиц – 4 с 4-х досок; типа ломбардов – 4 с четырех форм)»<sup>13</sup>.

Дискуссионными остаются следующие вопросы: что считать ломбардами? Только ли вытянутые буквы, сплошь залитые краской, с дополнительным украшением (которое может быть составным) в виде «хвоста», «веточки», замысловатых растительных росчерков-завитушек? Включать ли в ломбарды стилизованные

буквы без «завитушек»<sup>14</sup>? Включать ли в ломбарды буквы причудливой формы с филигранным узором внутри<sup>15</sup>, которые использованы для выделения текста второстепенных разделов? Последние ломбарды схожи с инициалами: ломбард «М» из Часовника (Москва, 1565) № 240 и инициал «М» из Нового завета с Псалтирью (Острог, 1580) №382 похожи; ломбарды «СѢ» и «СД» из Евангелия учительного (Заблудов, 1569) № 260, 261 не кажутся нам более упрощенными в сравнении с инициалом «І» из Нового завета с Псалтирью (Острог, 1580) № 385<sup>16</sup>. Кстати, инициалы № 382 и № 385 особенностями своих очертаний выбиваются из общего ряда инициалов № 378–388, представляющих инициалы из Нового завета с Псалтирью (Острог, 1580). Они не очень вытянуты в высоту, не имеют «хвоста-росчерка», но по своему очертанию близки к ломбардам<sup>17</sup>.

Какой признак считать ключевым для выделения ломбардов: вытянутость, упрощенную форму, киноварную печать, функцию в рубрикации текста? Описывать ли ломбарды как группу в составе инициалов или фиксировать отдельно, как самостоятельный элемент декоративного оформления (заставки, инициалы, ломбарды)? Как обозначать одинаковые оттиски – «ломбарды с одной доски» или «ломбарды с одной формы»? Последнее (форма), вероятно, предпочтительнее, так как оттиск ломбарда мог быть произведен и литой формой.

Мы посчитали ломбарды важным элементом рубрикации текста и художественного оформления изданий, зафиксировали их размер, сгруппировали по особенностям декоративного оформления. Все ломбарды в экземплярах ЦНБ НАН Беларуси описаны с указанием наличия (отсутствия) дополнительных украшений и отсылки на указания видов каждого ломбарда в каталоге А.В. Вознесенского<sup>\*18</sup>.

Отмечены особенности в использовании ломбардов в российских, белорусских и украинских изданиях первой четверти XVII в., представленных в коллекции ЦНБ НАН Беларуси. Так, во всех 16 экземплярах 15 изданий московской печати были выявлены ломбарды как с дополнительными украшениями в виде

---

\* Размер измеряется в миллиметрах (высота – ширина) с учетом выносных элементов и надстрочных знаков. Хотя альбом ломбардов так и не вышел, мы посчитали необходимым соотнести собранную нами информацию и информацией, представленной в каталоге.

росчерков-завитков, так и без них (последние иногда с округлыми утолщениями в центре по сторонам букв), все они киноварные<sup>19</sup>.

Из четырех белорусских изданий первой четверти XVII в. в коллекции ЦНБ НАН Беларуси\* ломбарды выявлены в двух – Триоди постной (Вильна, 1609), и Евангелии (Вильна, [конец 1610-х – начало 1620-х гг.]. В виленском Евангелии киноварные ломбарды, в Триоди постной – красной и черной печати. В библиографии ломбарды в этих изданиях не зафиксированы<sup>20</sup>.

Украинские издания первой четверти XVII в. представлены в коллекции ЦНБ НАН Беларуси девятью экземплярами шести изданий. Ломбарды исключительно черной печати в основном с дополнительными украшениями выявлены в пяти изданиях\*\*, причем в библиографии ломбарды во всех этих изданиях не отмечены<sup>21</sup>.

Если в российских и белорусских изданиях ломбарды в основном однотипные, без украшений или с характерным «хвостом-росчерком», за исключением ломбарда «М» с узором внутри\*\*\*, то в украинских мы наблюдаем большее разнообразие. Более всего ломбардов выявлено в «Беседах на 14 посланий святого апостола Павла» (Киев, 1623). Только один из них простой, без дополнительных украшений\*\*\*\*, остальные 205 ломбардов с 32 досок с дополнительными украшениями.

Исследование ломбардов в экземплярах изданий первой четверти XVII в. из коллекции ЦНБ НАН Беларуси не дало ответов на все вопросы, но позволило зафиксировать все буквы-рубрикатеры, описать, обозначить их особенности. Эти аспекты описания декоративного оформления кириллических изданий требуют дальнейшего изучения.

<sup>1</sup> Зёрнова А.С. Орнаментика книг московской печати XVI–XVII веков. Москва, 1952. С. 10; Вознесенский А.В., Медведева Е.М. Московские

\* В коллекцию первой четверти XVII в. включен экземпляр Евангелия (Вильна, конец 1610-х – начала 1620-х гг.), который в библиографии ранее был отнесен к XVI в., а также Триодь постная (Вильна, 1609 – 2 экземпляра: К16–18/Ср 140, К16–18/Ср155 ; Новый завет с Псалтирью (Евье, 1611); Новый завет с Псалтирью (Вильна, 1623).

\*\* «Книга о священстве» Иоанна Златоуста (Львов, 1614), Книга о вере (Киев, 1620), «Беседы на 14 посланий святого апостола Павла» Иоанна Златоуста (Киев, 1623 – 3 экз.), Номоканон (Киев, 1624).

\*\*\* Триодь постная (Вильна, 1609) «М» (25 Ч 9 мм). Л. 293.

\*\*\*\* Ломбард «В» (1947 мм).

издания первой половины XVII века в собрании Отдела редких книг Российской национальной библиотеки : каталог. Санкт-Петербург : Рос. нац. б-ка, 2013. Вып. 1 : 1601–1620 гг. С. 58–59.

<sup>2</sup> См. об употреблении малых ломбардов в Евангелии 1617 г. : *Вознесенский А.В., Медведева Е.М.* Московские издания первой половины XVII века ... С. 59, 275, №15.

<sup>3</sup> См. подпись под иллюстрацией : «Ужыванне ламбардных літараў «В» і «Г» у якасці ініцыялаў у «Брашне духоўным» 1639 г.» : *Лаўрык Ю.М.* Кнігі і кнігазборы куцеінскага Богаяўленскага манастыра ў сярэдзіне XVII ст. / Нац. гіст. музей Рэсп. Беларусь. Мінск : Тэхналогія, 2012. С. 84.

<sup>4</sup> *Запаско Я.П.* Мистецька спадщина Івана Федорова = Художественное наследие Ивана Федорова = Artistic Heritage of Ivan Fedorov / [оформлення худож. В. Юрчишина ; ред. Вадим Когут]. Київ : Вища школа, 1974. 224 с. : іл. С. 63.

<sup>5</sup> Кніга Беларусі, 1517–1917 : зводны кат. / Дзярж. б-ка БССР імя У.І. Леніна, БелСЭ ; склад. : *Г.Я. Галенчанка* [і інш.]. Мінск, 1986. 615 с., іл. ; *Вознесенский А.В., Медведева Е.М.* Московские издания первой половины XVII века ...

<sup>6</sup> *Запаско Я.П.* Мистецька спадщина Івана Федорова ... С. 63 ; *Бондар Н.П.* Видання Івана Федорова та Петра Мстиславця з фондів Національної бібліотеки України імені В.І. Вернадського : дослідження : попримірниковий опис / [науковий ред. Г.І. Ковальчук] ; Нац. акад. наук України, Нац. б-ка України ім. В.І. Вернадського. Київ : Нац. б-ка України ім. В.І. Вернадського, 2012. С. 78.

<sup>7</sup> *Вознесенский А.В., Медведева Е.М.* Московские издания первой половины XVII века ... № 9. С. 185–186 ; Ломбард «Н» наличествует также в экземпляре, принадлежащем Свято-Троицкой Сергиевой лавре, его электронная копия выставлена на сайте лавры: Старопечатные книги. Миняя служебная. Октябрь. [Электронный ресурс]. URL: <http://old.stsl.ru/manuscripts/staropечатnye-knigi/254> (дата обращения: 08.06.2018).

<sup>8</sup> *Вознесенский А.В.* Загадка московского Евангелия первой четверти XVII века // Русская литература. 2012. № 1. С. 52–53.

<sup>9</sup> *Зёрнова А.С.* Орнаментака книг московской печати XVI–XVII веков ... С. 10 ; *Вознесенский А.В., Медведева Е.М.* Московские издания первой половины XVII века ... С. 59.

<sup>10</sup> *Зёрнова А.С.* Орнаментака книг московской печати XVI–XVII веков ... С. 9 ; *Вознесенский А.В., Медведева Е.М.* Московские издания первой половины XVII века .. С. 58 ; *Запаско Я.П.* Мистецька спадщина Івана Федорова ... С. 63.

<sup>11</sup> *Запаско Я.П.* Мистецька спадщина Івана Федорова ... С. 63, 67, 210–212.

<sup>12</sup> *Бондар Н.П.* Видання Івана Федорова та Петра Мстиславця ... С. 78.

<sup>13</sup> Там же. С. 120.

<sup>14</sup> См. № 243, 244, 246–249: *Запаско Я.П.* Мистецька спадщина Івана Федорова ...

<sup>15</sup> См. № 260–261: Там же. С. 212.

<sup>16</sup> В Новом завете с Псалтирью (Острог, 1580) этот инициал обозначает «І». См. л. 310 об., 333 об.: Кириллические издания XVI века из коллекции Центральной научной библиотеки имени Якуба Коласа Национальной академии наук Беларуси : каталог / Нац. акад. наук Беларуси, Центр. науч. б-ка им. Якуба Коласа ; сост.: Е.И. Титовец (отв. сост.) [и др.] ; редкол.: А. И. Груша (гл. ред.) [и др.]. Минск : Беларуская навука, 2017. С. 80. ; Я.П. Запаско описывает инициал как «Т»: Запаско Я.П. Мистецька спадщина Івана Федорова ... С.150.

<sup>17</sup> *Запаско Я.П.* Мистецька спадщина Івана Федорова ... С. 220.

<sup>18</sup> *Вознесенский А.В., Медведева Е.М.* Московские издания первой половины XVII века ...

<sup>19</sup> Служебник (Москва, 1602) ; Триодь цветная (Москва, 1604) ; Евангелие (Москва, 1606) ; Миная служебная, сентябрь (Москва, 1607) ; Триодь постная (Москва, 1607 – 2 экземпляра) ; Миная общая (Москва, 1609) ; Миная служебная, октябрь (Москва, 1609) ; Миная служебная, ноябрь (Москва, 1610) ; Псалтирь (Москва, 1615) ; Евангелие (Москва, 1617) ; Миная служебная, декабрь (Москва, 1620) ; Триодь цветная (Москва, 1621) ; Триодь постная (Москва, 1621) ; Миная служебная, февраль (Москва, 1622) ; Миная служебная, март. (Москва, 1624).

<sup>20</sup> *Гусева А.А.* Издания кирилловского шрифта второй половины XVI века : сводный кат. : в 2 кн. / Рос. гос. б-ка ; под общ. ред. Л.И. Сазоновой. Москва : Индрик, 2003. Кн. 2. № 170; Каталог белорусских изданий кирилловского шрифта XVI–XVII веков / М-во культуры РСФСР, Гос. публ. б-ка им. М.Е. Салтыкова-Щедрина ; сост. В.И. Лукьяненко. Ленинград : 1973–1975. Вып. 2 : (1601–1654 годы). Ленинград, 1975. № 50 ; Издания кириллической печати XV–XVI вв. (1491–1600 гг.) : кат. книг из собрания ГПБ / Рос. нац. б-ка ; сост.: В.И. Лукьяненко ; ред. В.М. Загребин. Санкт-Петербург, 1993. №142 ; Кириличні стародруки 15–17 ст. у Національній бібліотеці України імені В.І. Вернадського : кат. / Нац. акад. наук України, Нац. б-ка України ім. В.І. Вернадського ; уклад.: Н.П. Бондар, Р.Е. Кисельов, за участю Т.М. Росовецької ; заг. ред. Г.І. Ковальчук. Київ : Нац. б-ка України ім. В.І. Вернадського, 2008. С. 42, № 29, 31. В каталоге «Книга Беларуси» ломбарды в Евангелии (Вильна, [конец 1610-х – начало 1620-х гг.] также не зафиксированы, но отмечены в Триоди постной (Вильна, 1609), без указания количества и расположения: Книга Беларуси, 1517–1917 : зводны кат. / Дзярж. б-ка БССР імя У.І. Леніна, БелСЭ ; склад.: Г.Я. Галенчанка [і інш.]. Мінск, 1986. № 56, 69.

<sup>21</sup> Украинские книги кирилловской печати XVI–XVIII вв. : кат. изданий, хранящихся в Гос. б-е СССР им. В.И. Ленина / Гос. б-ка СССР им. В. И. Ленина, Отд. ред. кн. ; сост. Т.Н. Каменева, А.А. Гусева. Москва, 1976.

Вып. 1 : 1574 г. – I половина XVII в. 447, [1] с. : ил., № 20, 30, 36, 38 ; Запа-ско Я., Исасвич Я. Пам'ятки книжкового мистецтва : кат. стародруків, ви-даних на Україні. Київ : Вища школа, Видавництво при Львівському дер-жавному університеті, 1981–1984. Кн. 1: (1574–1700). Київ : Вища школа, Видавництво при Львівському державному університеті, 1981. 133, [2] с. : ил. № 95, 131, 138, 140 ; Кириличні стародруки 15–17 ст. ... № 155, 62, 64.

УДК 025.171:58

*Е.В. Ткачева*

**О двух изданиях по биологии начала XVII в.  
из фонда отдела БЕН РАН в Главном  
Ботаническом саду (ГБС) РАН**

Статья посвящена старопечатным изданиям по биологии конца XVI – начала XVII в. как сохранившимся объектам социальной памяти и памятникам науки и культуры.

*Ключевые слова:* старопечатные издания, Карл Клузиус, соци-альная память, следы бытования.

*E.V. Tkacheva*

**Two publications in biology of the early XVII century  
from the Library of Main Botanical Garden  
(Library for Natural Sciences of the RAS)**

The article is devoted to publications of the early XVII century in biology in the context of the history of biology, as objects of social memory and monuments of science and culture.

*Keywords:* publications, Carolus Clusius, Charles de l'Écluse, social memory, traces of existence.

В отделе Библиотеки по естественным наукам РАН (БЕН РАН) в Главном ботаническом саду им. Н.В. Цицина РАН (ГБС РАН, г. Москва) хранятся уникальные книги – «долгожители», прошедшие сквозь войны и века. Эти издания имеют как худо-жественную, так и научную ценность, посвящены общим и част-ным вопросам ботаники, описанию природы и окружающего мира; часть изданий посвящена зоологии беспозвоночных. Среди